

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

24 juin 2013

PROJET DE LOI**relatif à la certification d'un système de caisse
enregistreuse dans le secteur horeca**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

24 juni 2013

WETSONTWERP**met betrekking tot de certificatie van een
geregistreerd kassasysteem in de horecasector****SOMMAIRE**

Page

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	9
4. Avis du Conseil d'État.....	12
5. Projet de loi.....	17

**LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 80 DE LA CONSTITUTION.****INHOUD**

Blz.

1. Samenvatting.....	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	9
4. Advies van de Raad van State	12
5. Wetsontwerp.....	17

**DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.**

6433

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 24 juin 2013.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 24 juin 2013.

De regering heeft dit wetsontwerp op 24 juni 2013 ingediend.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 24 juni 2013 door de Kamer ontvangen.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

RÉSUMÉ

Dans le cadre de la réduction du taux de tva pour les prestations de restaurant et de restauration le système de caisse enregistreuse est introduit pour le secteur horeca. Les conditions auxquelles un tel système doit répondre sont fixés par l'arrêté royal du 30 décembre 2009. Afin de garantir que les systèmes de caisse enregistreuse vendus et installés correspondent aux exigences techniques, un processus de certification est imposé à l'égard du fabricant et de l'importateur pour chaque système de caisse ou chaque fiscale data module mis sur le marché en Belgique.

SAMENVATTING

In het kader van de verlaging van het btw-tarief op het verstrekken van restaurant- en cateringdiensten werd het geregistreerd kassasysteem ingevoerd voor de horecasector. De voorwaarden waaraan een dergelijke systeem moet voldoen werden bepaald bij het koninklijk besluit van 30 december 2009. Om te verzekeren dat de verkochte en geplaatste geregistreerde kassasystemen aan de technische vereisten beantwoorden wordt een certificatieprocedure opgelegd in hoofde van de fabrikant en invoerder voor elk kassasysteem of van elke fiscale data module die in België op de markt worden gebracht.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi que le gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation a pour objet d'instaurer une procédure de certification des systèmes de caisse enregistreuse destinée à garantir le bon fonctionnement des mesures mises en place dans le cadre de l'arrêté royal du 30 décembre 2009 fixant la définition et les conditions auxquelles doit répondre un système de caisse enregistreuse dans le secteur horeca.

Introduction

Les dispositions de l'arrêté royal du 30 décembre 2009 fixant la définition et les conditions auxquelles doit répondre un système de caisse enregistreuse dans le secteur horeca ont pour objectif essentiel d'encadrer la réduction du taux de TVA à 12 p.c. pour les prestations de restaurant et de restauration.

L'exploitant d'un établissement où sont consommés régulièrement des repas ainsi que le traiteur qui effectue régulièrement des prestations de restauration sont tenus de délivrer à chaque client le ticket de caisse prévu par l'arrêté royal du 30 décembre 2009, pour toutes les opérations qu'ils effectuent dans l'exercice de leur activité économique.

Le système de caisse enregistreuse visé à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 30 décembre 2009 précité se compose d'un système de caisse et d'un fiscal data module (module de contrôle) qui enregistre les données pertinentes des tickets de caisse de manière inaltérable et sécurisée et doit répondre à cet effet à un certain nombre d'exigences techniques minimales énumérées à l'article 2 de ce même arrêté.

Afin de garantir que le système de caisse enregistreuse utilisé par l'assujetti susvisé corresponde aux exigences techniques minimales imposées par le service compétent du SPF Finances, le fabricant ou l'importateur est tenu de soumettre pour certification chaque système de caisse ou chaque fiscal data module mis sur le marché en Belgique.

La perception efficiente de la TVA et la lutte contre la fraude fiscale sont une priorité essentielle pour le gouvernement. Elles intéressent l'ordre public, car elles sont directement liées au bon fonctionnement de l'État et avec les objectifs budgétaires du gouvernement.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het ontwerp van wet dat de regering de eer heeft u ter goedkeuring voor te leggen voorziet in de invoering van een certificatieprocedure van de geregistreerde kassasystemen bestemd om de goede werking te verzekeren van de maatregelen ingesteld in het kader van het koninklijk besluit van 30 december 2009 tot het bepalen van de definitie en de voorwaarden waaraan een geregistreerd kassasysteem in de horecasector moet voldoen.

Inleiding

De bepalingen van het koninklijk besluit van 30 december 2009 tot het bepalen van de definitie en de voorwaarden waaraan een geregistreerd kassasysteem in de horecasector moet voldoen hebben als voornaamste doel de verlaging van het btw-tarief tot 12 pct. voor de restaurant- en cateringdiensten te ondersteunen.

De exploitant van een inrichting waar regelmatig maaltijden worden verbruikt alsmede de traiteur die regelmatig cateringdiensten verricht, dienen aan elke klant het kasticket uit te reiken bedoeld in het koninklijk besluit van 30 december 2009, voor alle handelingen die zij in de uitoefening van hun economische activiteit verrichten.

Het geregistreerd kassasysteem bedoeld in artikel 1 van voornoemd koninklijk besluit van 30 december 2009 bestaat uit een kassasysteem en een fiscale data module (controlemodule) die de relevante data van de kastickets op een onveranderlijke en beveiligde wijze registreert en die om die reden moet voldoen aan een minimum aantal technische vereisten opgesomd in artikel 2 van dit besluit.

Om te verzekeren dat het door de bovenbedoelde belastingplichtige gebruikt geregistreerd kassasysteem beantwoordt aan de minimale technische vereisten opgelegd door de bevoegde dienst van de FOD Financiën, is de producent of de invoerder ertoe gehouden elk kassasysteem of elke fiscale data module die op de Belgische markt wordt gebracht ter certificatie aan te bieden.

De efficiënte inning van de btw en de strijd tegen de fiscale fraude zijn een hoge prioriteit voor de regering. Zij belangen de openbare orde aan, omdat zij rechtstreeks verband houden met de goede werking van de Staat en met de budgettaire objectieven van de

Dans ce contexte, il est raisonnable que la question de la fiabilité des systèmes de caisse ne soit pas seulement laissée à l'initiative des producteurs ou vendeurs de systèmes de caisses ou à la responsabilité des exploitants d'entreprises de restauration. C'est pourquoi une certification des caisses enregistreuses se justifie.

Pour permettre à l'administration d'assurer le suivi et le contrôle de la conformité de chaque système de caisse et de chaque fiscal data module au cours de leurs différents stades de commercialisation en Belgique, les fabricants, importateurs et distributeurs de ces systèmes ou modules doivent communiquer au SPF Finances un certain nombre d'informations, notamment techniques, pour chaque livraison ou location de ces systèmes ou modules qu'ils effectuent en Belgique.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Procédure parlementaire d'adoption du projet

Article 1^{er}

Conformément à l'article 83 de la Constitution, cet article précise que le projet concerne une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Portée des dispositions nouvelles

Article 2

Cet article définit ce qu'il faut entendre par système de caisse enregistreuse, module de contrôle, fiscal data module (FDM), VAT *signing card* (VSC), fabricant, importateur, distributeur, et service compétent du SPF Finances, pour l'application de la présente loi et des arrêtés pris pour son exécution.

Il précise également de quoi est composé le système de caisse enregistreuse utilisé dans le secteur horeca.

Il a été tenu compte de l'avis du Conseil d'État n° 53.287/1 (points 4, 5 et 6).

regering. In die context is het redelijk dat men de vraag naar de betrouwbaarheid van de kassasystemen niet enkel aan het initiatief van producenten of verkopers van kassasystemen of aan de verantwoordelijkheid van de uitbaters van horecazaken kan overlaten. Daarom is een certificatie van het geregistreerd kassasysteem verantwoord.

Om de administratie in staat te stellen de conformiteit van elk kassasysteem en van elke fiscale data module in de verschillende stadia van commercialisering in België te volgen en te controleren, moeten de producenten, de invoerders en de verdelers van dergelijke systemen of modules een aantal inlichtingen waaronder sommige van technische aard, voor elke levering of voor elke verhuur van deze systemen of modules in België meedelen aan de FOD Financiën.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

Parlementaire procedure voor het aannemen van het ontwerp

Artikel 1

Overeenkomstig artikel 83 van de Grondwet preciseert dit artikel dat het ontwerp een aangelegenheid betreft bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Draagwijdte van de nieuwe bepalingen

Artikel 2

Dit artikel verduidelijkt wat moet worden verstaan onder geregistreerd kassasysteem, controlemodule, fiscale data module (FDM), VAT *signing card* (VSC), producent, invoerder, verdeler en bevoegde dienst van de FOD Financiën voor de toepassing van onderhavige wet en de uitvoeringsbesluiten ervan.

Het preciseert eveneens waaruit een geregistreerd kassasysteem bestaat dat in horecasector wordt gebruikt.

Er werd rekening gehouden met het advies van de Raad van State nr. 53.287/1 (punten 4, 5 en 6).

Article 3

Le présent article introduit une obligation de certification préalable dans le chef des fabricants et des importateurs de tout système de caisse ou de tout fiscal data module qu'ils mettent sur le marché en Belgique.

Le Roi détermine, en outre, les modalités du processus de certification, les documents et informations à introduire, la durée de la procédure et le mode d'attribution de la certification.

Certaines compétences sont déléguées au Roi, notamment pour déterminer les exigences techniques. La description de ces exigences techniques doit en effet pouvoir se faire d'une manière suffisamment flexible. D'une part, ces conditions ne doivent préférentiellement pas être trop restrictives, de sorte qu'une concurrence entre les producteurs de systèmes soit possible et qu'un cadre stable puisse être créé. D'autre part, dans les cas d'abus constatés les conditions doivent pouvoir être rapidement corrigées.

Hormis dans cette situation d'abus, la pérennité des exigences techniques initialement fixées par le Roi sera assurée afin de garantir au maximum la stabilité légale des systèmes de caisse enregistreuse et des fiscal data modules certifiés, ainsi que de leur processus de certification, et cela au bénéfice tant des fabricants, importateurs et distributeurs que des assujettis qui sont tenus de délivrer le ticket de caisse TVA prévu à l'arrêté royal du 30 décembre 2009.

Le service compétent du SPF Finances délivre un certificat aux fabricants ou aux importateurs lorsque le système de caisse ou le fiscal data module satisfait à toutes les exigences techniques qui sont déterminées par le Roi.

Tout changement apporté au système de caisse ou au fiscal data module pour lequel un certificat a déjà été délivré doit être communiqué dans les meilleurs délais au service compétent du SPF Finances.

Il a été tenu compte de l'avis du Conseil d'État n° 53.287/1 (point 7).

Artikel 3

Dit artikel voert een verplichting in tot voorafgaande certificatie in hoofde van de producenten en de invoerders van elk kassasysteem of van elke fiscale data module die zij in België op de markt brengen.

De Koning regelt bovendien de modaliteiten van het certificatieproces, de documenten en inlichtingen die moeten worden verstrekt, de duur van de procedure en de wijze waarop het certificaat wordt uitgereikt.

Onder meer voor het bepalen van de technische voorwaarden worden bepaalde bevoegdheden aan de Koning toegekend. De omschrijving van deze technische voorschriften moet immers op een voldoende flexibele wijze kunnen gebeuren. Enerzijds zijn deze voorwaarden best niet te beperkend, opdat een concurrentie tussen producenten van systemen mogelijk is en een stabiel kader kan worden gecreëerd. Anderzijds moeten de voorwaarden in geval van misbruik snel bijgestuurd kunnen worden.

Met uitzondering van voormeld misbruik zal de duurzaamheid van de technische voorschriften zoals die initieel door de Koning zullen worden voorgeschreven, zoveel mogelijk gegarandeerd worden, teneinde een maximale juridische stabiliteit te garanderen en dit zowel voor de reeds gecertificeerde kassasystemen en fiscale data modules als voor het certificatieproces zelf en dit in het belang van zowel de producenten, invoerders en verdelers als voor de belastingplichtigen die een btw-kasticket moeten uitreiken zoals voorzien in het Koninklijk Besluit van 30 december 2009.

De bevoegde dienst van de FOD Financiën reikt een certificaat uit aan de producenten of de invoerders wanneer het kassasysteem of de fiscale data module voldoet aan alle opgelegde technische vereisten zoals bepaald door de Koning.

Elke wijziging die wordt aangebracht aan een kassasysteem of een fiscale data module waarvoor reeds een certificaat werd uitgereikt dient onverwijld aan de bevoegde dienst van de FOD Financiën te worden meegedeeld.

Er werd rekening gehouden met het advies van de Raad van State nr. 53.287/1 (punt 7).

Article 4

Cet article a pour objet d'imposer aux fabricants et aux importateurs, titulaires d'un certificat, ainsi qu'aux distributeurs d'un système de caisse ou d'un fiscal data module, l'obligation de communiquer au service compétent du SPF Finances, le numéro de fabrication du système ou du module en question, ainsi que les coordonnées de leurs clients, et cela pour chaque livraison ou location dudit système ou module en Belgique.

Le Roi fixe les conditions et les modalités d'application de cet article.

Il a été tenu compte de l'avis du Conseil d'État n° 53.287/1 (points 9 et 10).

Article 5

Le service compétent du SPF Finances peut retirer au fabricant ou à l'importateur le certificat en cas de non-respect des obligations visées aux articles 3, alinéa 5 et 4, alinéa 1^{er}, du projet.

Il est bien entendu que cette mesure n'a pas pour objectif de sanctionner, lorsqu'ils sont de bonne foi, les exploitants d'un établissement où sont consommés régulièrement des repas sur place ou des traiteurs qui effectuent régulièrement des prestations de restauration, et qui sont tenus de délivrer à chaque client le ticket de caisse TVA prévu par l'arrêté royal du 30 décembre 2009, pour la simple raison qu'ils utilisent un système de caisse enregistreuse dont un ou plusieurs de ses éléments n'est plus certifié dans les circonstances visées par le présent article. Cet article vise avant tout les producteurs qui supportent la plus grosse responsabilité en la matière. En effet, ils garantissent que leur produit a été vendu en conformité avec la loi, ce qui permet entre autres l'assurer une grande sécurité juridique à l'utilisateur final.

Le service compétent du SPF Finances informe les utilisateurs concernés du retrait du certificat d'un tel système ou d'un de ses éléments.

Il va de soi qu'un assujetti-exploitant doit alors se mettre à nouveau en ordre vis-à-vis de la loi en ce qui concerne l'élément en question du système de caisse enregistreuse.

Le Roi fixe les conditions de retrait de ce certificat et détermine les formalités à accomplir par les utilisateurs concernés.

Artikel 4

Dit artikel legt aan de producenten of de invoerders die houder zijn van een certificaat, alsook aan de verdelers van een kassasysteem of een fiscale data module, de verplichting op het productienummer van het bedoelde systeem of module alsook de identificatiegegevens van hun klanten aan de bevoegde dienst van de FOD Financiën mee te delen, en dat voor elke levering of verhuur van dergelijk systeem of module.

De Koning bepaalt de voorwaarden en de toepassingsmodaliteiten van dit artikel.

Er werd rekening gehouden met het advies van de Raad van State nr. 53.287/1 (punten 9 en 10).

Artikel 5

De bevoegde dienst van de FOD Financiën kan het certificaat intrekken wanneer de producent of de invoerder de in de artikelen 3, vijfde lid, en 4, eerste lid, van het ontwerp beoogde verplichtingen niet naleeft.

Het spreekt voor zich dat deze maatregel niet bedoeld is om bonafide uitbaters van inrichtingen waar regelmatig maaltijden ter plaatse worden verbruikt of traiteurs die regelmatig cateringdiensten verzorgen, die gehouden zijn aan hun klanten een btw-kasticket uit te reiken zoals voorzien in het koninklijk besluit van 30 december 2009 te bestraffen, om de loutere reden dat zij een geregistreerd kassasysteem gebruiken waarvan één of meerdere onderdelen niet langer gecertificeerd zijn in omstandigheden zoals bedoeld in dit artikel. Dit artikel viseert in de eerste plaats de producenten die in deze de grootste verantwoordelijkheid dragen. Zij garanderen immers dat hun product conform de wetgeving werd geleverd, wat onder meer een grote rechtszekerheid voor de eindgebruikers moet garanderen.

De bevoegde dienst van de FOD Financiën stelt de betrokken gebruikers van een dergelijk systeem of onderdeel ervan van de intrekking van het certificaat in kennis.

Het spreekt echter wel voor zich dat een belastingplichtige-uitbater het bewuste onderdeel van zijn geregistreerd kassasysteem opnieuw in overeenstemming brengt met de wetgeving.

De Koning bepaalt de voorwaarden waaronder het certificaat wordt ingetrokken en bepaalt de formaliteiten die moeten worden vervuld door de betrokken gebruikers.

Il a été tenu compte de l'avis du Conseil d'État n° 53.287/1 (point 11).

Le vice-premier ministre et ministre de l'Économie,

Johan VANDE LANOTTE

Le ministre des Finances,

Koen GEENS

Er werd rekening gehouden met het advies van de Raad van State nr. 53.287/1 (punt 11).

De vice-eersteminister en minister van Economie,

Johan VANDE LANOTTE

De minister van Financiën,

Koen GEENS

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

**Avant-projet de loi relative à la certification
d'un système de caisse enregistreuse
dans le secteur horeca****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Pour l'application de la présente loi et des arrêtés pris pour son exécution, on entend par:

1° "système de caisse enregistreuse": tout système de caisse enregistreuse, visé à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 30 décembre 2009 fixant la définition et les conditions auxquelles doit répondre un système de caisse enregistreuse dans le secteur horeca;

2° "module de contrôle": le module visé à l'article 2, 7° de l'arrêté royal du 30 décembre 2009 précité, composé du fiscal data module et de la VAT signing card;

3° "fiscal data module" (FDM): l'élément du module de contrôle relié au système de caisse prévu pour recevoir du système de caisse les données fiscales pertinentes et générer la date et l'heure de tous les événements qui se sont produits;

4° "VAT signing card" (VSC): la smartcard, autre élément du module de contrôle, pourvue d'un numéro d'identification unique et d'un certificat unique pour l'élaboration d'une signature digitale;

5° "fabricant": toute personne physique ou morale qui fabrique un produit fini pour le mettre sur le marché en Belgique et pour être utilisé soit comme système de caisse, soit comme fiscal data module du module de contrôle dans le système de caisse enregistreuse;

6° "importateur": toute personne physique ou morale qui, en tant que représentant du fabricant, met sur le marché en Belgique un produit fini fabriqué en dehors de la Belgique, et destiné à être utilisé soit comme système de caisse, soit comme fiscal data module du module de contrôle dans le système de caisse enregistreuse;

7° "distributeur": toute personne physique ou morale qui vend, en Belgique, à un assujetti, un système de caisse certifié ou un fiscal data module certifié destiné à être utilisé dans un système de caisse enregistreuse;

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet met betrekking tot de certificatie
van een geregistreerd kassasysteem
in de horecasector****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Voor de toepassing van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten dient te worden verstaan onder:

1° "geregistreerd kassasysteem": elk geregistreerd kassasysteem bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 30 december 2009 tot het bepalen van de definitie en de voorwaarden waaraan een geregistreerd kassasysteem in de horecasector moet voldoen;

2° "controlemodule": de module bedoeld in artikel 2, 7° van het voormeld koninklijk besluit van 30 december 2009, die bestaat uit de fiscale data module en de VAT signing card;

3° "fiscale data module" (FDM): het onderdeel van de controlemodule dat met het kassasysteem wordt verbonden om de fiscale relevante data van het kassasysteem te ontvangen en de datum en het uur van de verschillende gebeurtenissen te genereren;

4° "VAT signing card" (VSC): de smartcard, ander onderdeel van de controlemodule, met een uniek identificatienummer en een uniek certificaat voor het aanmaken van een digitale handtekening;

5° "producent": iedere natuurlijke of rechtspersoon, die een eindproduct maakt om in België op de markt te brengen, om te worden gebruikt, hetzij als kassasysteem, hetzij als fiscale data module van de controlemodule, binnen het geregistreerde kassasysteem;

6° "invoerder": iedere natuurlijke of rechtspersoon, die een eindproduct, geproduceerd buiten België, als vertegenwoordiger van de producent, in België op de markt brengt, om te worden gebruikt, hetzij als kassasysteem, hetzij als fiscale data module van de controlemodule, binnen het geregistreerde kassasysteem;

7° "verdelers": iedere natuurlijke of rechtspersoon, die in België aan een belastingplichtige een gecertificeerd kassasysteem verkoopt of een gecertificeerde fiscale data module bestemd om te worden gebruikt in een geregistreerd kassasysteem;

8° “service compétent du SPF Finances”: le service chargé de traiter toutes les demandes de certification et d'enregistrement, d'accomplir la procédure de certification et la personnalisation des *VAT signing cards*.

Le système de caisse enregistreuse susvisé se compose de deux éléments: un système de caisse et le module de contrôle visé à l'alinéa 1^{er}, 2°.

Art. 3

Le fabricant ou l'importateur d'un système de caisse ou d'un fiscal data module soumet pour certification ce système ou ce module auprès du service compétent du SPF Finances préalablement à sa mise sur le marché en Belgique.

Lors de la demande de certification d'un système de caisse ou d'un fiscal data module, le fabricant ou l'importateur remet un dossier complet au service compétent du SPF Finances. Le Roi règle les modalités d'application de l'alinéa 1^{er}, notamment les formalités à accomplir par le fabricant ou l'importateur et les obligations à respecter. Il détermine en outre les documents et informations à fournir lors de l'introduction de cette demande de certification.

Le service compétent du SPF Finances examine la conformité des spécifications du système de caisse et du fiscal data module soumis pour certification.

Lorsque le système de caisse ou le fiscal data module susvisé satisfait à toutes les conditions techniques exigées, le service compétent du SPF Finances délivre un certificat au fabricant ou à l'importateur.

En cas de modifications apportées à un système de caisse ou à un fiscal data module déjà certifié, le fabricant ou l'importateur doit informer dans les meilleurs délais le service compétent du SPF Finances.

Le Roi règle les modalités d'application des alinéas 3 à 5. Il détermine notamment les exigences techniques du système de caisse ou du fiscal data module, les fonctions auxquelles doit satisfaire le système de caisse enregistreuse et le fiscal data module et fixe les modalités du processus de certification.

Art. 4

Pour chaque livraison ou prestation de location d'un système de caisse certifié ou d'un fiscal data module certifié, fournie en Belgique, le fabricant ou l'importateur est tenu de communiquer aux conditions fixées par le ministre des Finances ou son délégué, le numéro de fabrication de ce système ou de ce module ainsi que les coordonnées de son client au service compétent du SPF Finances.

8° “bevoegde dienst van de FOD Financiën”: de dienst belast met alle certificatie- en registratieaanvragen, de uitvoering van de certificatieprocedure en de personalisatie van de *VAT signing cards*.

Het bovenbedoeld geregistreerd kassasysteem bestaat uit twee componenten: een kassasysteem en de in het eerste lid, 2° bedoelde controlemodule.

Art. 3

De producent of invoerder van een kassasysteem of van een fiscale data module biedt dit systeem of die module, vooraleer hij die in België op de markt brengt, ter certificatie aan bij de bevoegde dienst van de FOD Financiën.

Bij de aanvraag van de certificatie van een kassasysteem of van een fiscale data module, overhandigt de producent of de invoerder een volledig dossier aan de bevoegde dienst van de FOD Financiën. De Koning regelt de toepassingsmodaliteiten van het eerste lid, onder meer wat de door de producent en de invoerder te vervullen formaliteiten en na te leven verplichtingen betreft. Hij bepaalt bovendien welke documenten en inlichtingen dienen te worden verstrekt ter gelegenheid van de indiening van deze certificatieaanvraag.

De bevoegde dienst van de FOD Financiën onderzoekt de conformiteit van de specificaties van het kassasysteem en van de fiscale data module die voor ter certificatie worden voorgelegd.

Indien het hiervoor bedoeld kassasysteem of de fiscale data module aan alle opgelegde technische voorwaarden voldoet, reikt de bevoegde dienst van de FOD Financiën een certificaat uit aan de producent of de invoerder.

Ingeval wijzigingen worden aangebracht aan een reeds gecertificeerd kassasysteem of een fiscale data module, dient de producent of de invoerder onverwijld de bevoegde dienst van de FOD Financiën daarvan in te lichten.

De Koning regelt de toepassingsmodaliteiten van het derde tot en met het vijfde lid. Hij bepaalt in het bijzonder de technische vereisten van het kassasysteem of van de fiscale data module, de functionaliteiten waaraan het geregistreerd kassasysteem en de fiscale data module moet voldoen alsook de modaliteiten van het certificatieproces.

Art. 4

Voor elke levering of verhuur in België van een gecertificeerd kassasysteem of van een gecertificeerde fiscale data module, is de producent of invoerder ertoe gehouden om onder de door de minister van Financiën of zijn gemachtigde bepaalde voorwaarden, het productienummer van dit systeem of van die module alsook de gegevens van zijn klant aan de bevoegde dienst van de FOD Financiën mee te delen.

Lorsque le distributeur effectue une telle livraison ou une telle prestation en Belgique, il est tenu de communiquer aux conditions fixées par le ministre des Finances ou son délégué, le numéro de fabrication du bien concerné ainsi que les coordonnées de son client au service compétent du SPF Finances.

Art. 5

Lorsque le fabricant ou l'importateur n'a pas respecté les obligations visées aux articles 3, alinéa 5 et 4, alinéa 1^{er}, le service compétent du SPF Finances peut, après examen, retirer le certificat visé à l'article 3, alinéa 4. Le Roi fixe les conditions de retrait du certificat précité.

Art. 6

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Wanneer de verdeler een dergelijke levering of een dergelijke dienst verricht in België, is hij ertoe gehouden om onder de door de minister van Financiën of zijn gemachtigde bepaalde voorwaarden, het productienummer van het bedoeld goed alsook de gegevens van zijn klant aan de bevoegde dienst van de FOD Financiën mee te delen.

Art. 5

Wanneer de producent of de invoerder de in de artikelen 3, vijfde lid en 4, eerste lid, bedoelde verplichtingen niet heeft nageleefd, kan de bevoegde dienst van Financiën, na onderzoek, de in artikel 3, vierde lid, bedoelde certificatie intrekken. De Koning bepaalt de voorwaarden voor de intrekking van het voormelde certificaat.

Art. 6

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 53.287/1
du 8 mai 2013

Le 30 avril 2013, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le ministre de l'Économie à communiquer un avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un avant-projet de loi "relative à la certification d'un système de caisse enregistreuse dans le secteur horeca".

L'avant-projet a été examiné par la première chambre le 7 mai 2013. La chambre était composée de Marnix Van Damme, président de chambre, Wilfried Van Vaerenbergh et Jeroen Van Nieuwenhove, conseillers d'État, Marc Rigaux et Lieven Denys, assesseurs, et Wim Geurts, greffier.

Le rapport a été présenté par Pierrot T'Kindt, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Marnix Van Damme, président de chambre.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 8 mai 2013.

1. Conformément à l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée comme suit:

"De hoogdringendheid van deze aanvraag vloeit voort uit de beslissing van de regering om het geregistreerd kassasysteem vanaf 1 januari 2014 in te voeren in de horecasector. De technische vereisten en functionaliteiten waaraan het geregistreerd kassasysteem moet voldoen alsmede de modaliteiten van de certificatieprocedure dienen nog verder te worden uitgevoerd bij koninklijk besluit.

Aan de fabrikanten en [producenten] van dergelijke systemen dient voldoende tijd te worden gegeven om hun producten ter certificatie voor te leggen en op de markt te brengen. De bevoegde dienst dient over de nodige tijd te beschikken voor de controle op de naleving van de voorgeschreven technische vereisten."

2. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, la section de législation a dû se limiter à examiner la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique¹ ainsi que l'accomplissement des formalités prescrites.

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET DE LOI

3. L'avant-projet de loi soumis pour avis a pour objet de régler une procédure de certification de systèmes de caisse

¹ S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par "fondement juridique", la conformité aux normes supérieures.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
Nr. 53.287/1
van 8 mei 2013

Op 30 april 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de minister van Economie verzocht binnen een termijn van vijf werkdagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet "met betrekking tot de certificatie van een geregistreerd kassasysteem in de horecasector".

Het voorontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 7 mei 2013. De kamer was samengesteld uit Marnix Van Damme, kamervoorzitter, Wilfried Van Vaerenbergh en Jeroen Van Nieuwenhove, staatsraden, Marc Rigaux en Lieven Denys, assessoren, en Wim Geurts, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Pierrot T'Kindt, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix Van Damme, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 8 mei 2013.

1. Volgens artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd als volgt:

"De hoogdringendheid van deze aanvraag vloeit voort uit de beslissing van de regering om het geregistreerd kassasysteem vanaf 1 januari 2014 in te voeren in de horecasector. De technische vereisten en functionaliteiten waaraan het geregistreerd kassasysteem moet voldoen alsmede de modaliteiten van de certificatieprocedure dienen nog verder te worden uitgevoerd bij koninklijk besluit.

Aan de fabrikanten en [producenten] van dergelijke systemen dient voldoende tijd te worden gegeven om hun producten ter certificatie voor te leggen en op de markt te brengen. De bevoegde dienst dient over de nodige tijd te beschikken voor de controle op de naleving van de voorgeschreven technische vereisten."

2. Overeenkomstig artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, heeft de afdeling Wetgeving zich moeten beperken tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond¹, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN WET

3. Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt tot het regelen van een procedure van certificatie van

¹ Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere normen verstaan.

enregistreuse, visés à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 30 décembre 2009 "fixant la définition et les conditions auxquelles doit répondre un système de caisse enregistreuse dans le secteur horeca". Selon l'exposé des motifs relatif au projet, la certification repose sur l'idée de "garantir le bon fonctionnement des mesures mises en place dans le cadre de l'arrêté royal [précité] du 30 décembre 2009", mesures qui "ont pour objectif essentiel d'encadrer la réduction du taux de TVA à 12 p.c. pour les prestations de restaurant et de restauration".

Le projet précise que le système de caisse enregistreuse se compose de deux éléments: un système de caisse et le module de contrôle visé à l'article 2, 7, de l'arrêté royal du 30 décembre 2009 (article 2, alinéa 2, du projet). Le fabricant ou l'importateur d'un système de caisse ou d'un fiscal data module est tenu de soumettre pour certification ce système ou ce module auprès du service compétent du SPF Finances préalablement à sa mise sur le marché en Belgique. Le service concerné examine la conformité des spécifications du système de caisse ou du module, délivre un certificat s'il est satisfait à toutes les conditions techniques et doit, après la certification, être tenu informé des changements apportés au système ou au module. Le Roi est chargé de déterminer les exigences techniques du système de caisse ou du module, ainsi que les fonctions auxquelles ceux-ci doivent satisfaire et les modalités du processus de certification (article 3).

Le fabricant ou l'importateur sont tenus, pour chaque livraison ou prestation de location d'un système de caisse certifié ou d'un fiscal data module certifié, de communiquer aux conditions fixées par le ministre des Finances ou son délégué, le numéro de fabrication de ce système ou de ce module ainsi que les coordonnées du client au service compétent du SPF Finances. Une obligation similaire est imposée au distributeur (article 4).

Si le fabricant ou l'importateur ne respecte pas certaines des obligations que lui impose le projet, le service compétent du SPF Finances peut, après examen, procéder au retrait du certificat dans les conditions fixées par le Roi (article 5).

L'objectif est de faire entrer en vigueur le dispositif en projet le jour de sa publication au *Moniteur belge* (article 6).

EXAMEN DU TEXTE

Article 2

4. À l'article 2, alinéa 1^{er}, 1^o, du projet, il est fait référence pour la définition de la notion de "système de caisse enregistreuse", à la définition de cette notion figurant à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 30 décembre 2009.

geregistreerde kassasystemen, bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 30 december 2009 "tot het bepalen van de definitie en de voorwaarden waaraan een geregistreerd kassasysteem in de horecasector moet voldoen". Aan de certificatie ligt blijkens de memorie van toelichting bij het ontwerp de bedoeling ten grondslag "de goede werking te verzekeren van de maatregelen ingesteld in het kader van het [voornoemde] koninklijk besluit van 30 december 2009", welke maatregelen "als voornaamste doel [hebben] de verlaging van het btw-tarief tot 12 pct. voor de restaurant- en cateringdiensten te ondersteunen".

In het ontwerp wordt bepaald dat het geregistreerd kassasysteem uit twee componenten bestaat, namelijk een kassasysteem en de in artikel 2, 7, van het koninklijk besluit van 30 december 2009 bedoelde controlemodule (artikel 2, tweede lid, van het ontwerp). De producent of de invoerder van een kassasysteem of een fiscale data module wordt de verplichting opgelegd om dat systeem of die module ter certificatie aan te bieden bij de bevoegde dienst van de FOD Financiën, vooraleer deze in België op de markt te brengen. De betrokken dienst onderzoekt de conformiteit van de specificaties van het kassasysteem of de module, reikt een certificaat uit als is voldaan aan alle technische voorwaarden en moet, na de certificatie, worden ingelicht over wijzigingen aan het systeem of aan de module. De Koning wordt opgedragen om de technische vereisten van het kassasysteem of de module te bepalen, alsmede de functionaliteiten waaraan deze moeten voldoen en de nadere regels van het certificatieproces (artikel 3).

De producent of invoerder worden ertoe verplicht om, onder de door de minister van Financiën of zijn gemachtigde bepaalde voorwaarden, voor elke levering of verhuur van een gecertificeerd kassasysteem of van een gecertificeerde fiscale data module, het productienummer van dat systeem of die module, alsook de gegevens van de klant mee te delen aan de bevoegde dienst van de FOD Financiën. Een gelijkaardige verplichting wordt opgelegd aan de verdeler (artikel 4).

Ingeval de producent of de invoerder sommige van de hem door het ontwerp opgelegde verplichtingen niet naleeft, kan de bevoegde dienst van de FOD Financiën na onderzoek overgaan tot de intrekking van het certificaat onder de door de Koning bepaalde voorwaarden (artikel 5).

Het is de bedoeling om de ontworpen regeling in werking te laten treden op de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt (artikel 6).

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 2

4. In artikel 2, eerste lid, 1^o, van het ontwerp wordt, voor de omschrijving van het begrip "geregistreerd kassasysteem", verwezen naar de definitie van dat begrip in artikel 1 van het koninklijk besluit van 30 december 2009.

Il est recommandé d'insérer dans l'article 2, alinéa 1^{er}, 1^o, du projet une définition autonome de la notion de "système de caisse enregistreuse"²; à défaut, il y a lieu, afin de ne laisser subsister aucune ambiguïté concernant la compétence attribuée au Roi de modifier ultérieurement la définition concernée, de remplacer en tout cas la référence à l'arrêté royal précité figurant à l'article 2, alinéa 1^{er}, 1^o, du projet par une disposition d'habilitation chargeant le Roi de définir la notion de "système de caisse enregistreuse"³.

5. Si l'intention est d'imposer les obligations en matière de certification uniquement aux importateurs qui représentent un fabricant, il y aurait lieu d'exprimer cette intention de manière plus explicite et, partant, plus claire dans l'article 2, alinéa 1^{er}, 6^o, du projet. Actuellement, cette intention peut en effet uniquement se déduire du membre de phrase "en tant que représentant du fabricant" figurant dans la définition de la notion d' "importateur".

6. À l'article 2, alinéa 1^{er}, 7^o, du projet, le "distributeur" est défini comme étant toute personne physique ou morale qui "vend", en Belgique, à un assujetti, un système de caisse certifié ou un fiscal data module certifié destiné à être utilisé dans un système de caisse enregistreuse. Il ressort toutefois de l'article 4 du projet que les opérations en raison desquelles le distributeur peut être soumis aux obligations visées dans cette disposition, peuvent avoir une autre portée juridique plus large que celle d'une simple "vente". En effet, les mots "une telle livraison ou une telle prestation de location" figurant à l'article 4, alinéa 2, du projet, doivent être réputés viser "chaque livraison ou prestation de location", mentionnée à l'alinéa 1^{er} de l'article 4, en ce qui concerne le fabricant ou l'importateur 4. Il faut dès lors mieux faire concorder la définition de la notion de "distributeur", figurant à l'article 2, alinéa 1^{er}, 7^o, et la terminologie figurant à l'article 4, alinéa 2, du projet.

Article 3

7. L'article 3, alinéa 5, du projet oblige le fabricant ou l'importateur à informer le service compétent du SPF Finances "dans les meilleurs délais" des changements concernés. L'exposé des motifs indique que le service compétent du SPF Finances doit être informé "dans le délai fixé par le Roi". Il y a lieu de supprimer cette discordance entre le texte du projet et celui de l'exposé des motifs, étant entendu que la disposition

² Cela vaut également pour la définition de la notion de "module de contrôle", contenue à l'article 2, alinéa 1^{er}, 2^o, du projet, même si la nécessité est moins impérative dès lors que le Roi pourra à l'avenir toujours apporter des modifications à la définition de la notion concernée en application de l'article 3, alinéa 6, du projet.

³ Il est ainsi créé un fondement juridique explicite pour l'article 1^{er} déjà existant de l'arrêté royal du 30 décembre 2009.

⁴ La question se pose d'ailleurs de savoir si, plutôt que de se référer à des opérations spécifiques comme "l'achat", "la livraison" ou "la prestation de location", il n'est pas préférable d'opter dans le projet pour une définition plus générale qui englobe également des opérations commerciales de quelque nature que ce soit.

Het verdient aanbeveling om in artikel 2, eerste lid, 1^o, van het ontwerp een autonome definitie van het begrip "geregistreerd kassasysteem" op te nemen,² zo niet dient in elk geval, teneinde geen onduidelijkheid te laten bestaan omtrent de bevoegdheid van de Koning om de betrokken definitie in de toekomst te wijzigen, de verwijzing naar het voornoemde koninklijk besluit in artikel 2, eerste lid, 1^o, van het ontwerp te worden vervangen door een machtigingsbepaling die de Koning opdraagt om het begrip "geregistreerd kassasysteem" te omschrijven.³

5. Indien het de bedoeling is om de verplichtingen inzake certificatie uitsluitend op te leggen aan invoerders die vertegenwoordiger zijn van een producent, zou die bedoeling op een meer expliciete en bijgevolg meer duidelijke wijze tot uitdrukking moeten worden gebracht in artikel 2, eerste lid, 6^o, van het ontwerp. Nu kan immers die bedoeling enkel worden afgeleid uit de zinsnede "als vertegenwoordiger van de producent" in de omschrijving van het begrip "invoerder".

6. In artikel 2, eerste lid, 7^o, van het ontwerp wordt de "verdelers" omschreven als iedere natuurlijke persoon of rechtspersoon die in België aan een belastingplichtige een gecertificeerd kassasysteem of een gecertificeerde fiscale data module bestemd om te worden gebruikt in een geregistreerd kassasysteem, "verkoopt". Artikel 4 van het ontwerp doet er evenwel van blijken dat de verrichtingen op grond waarvan de verdelers aan de in die bepaling bedoelde verplichtingen kan worden onderworpen, een andere en ruimere juridische draagwijdte kunnen hebben dan louter die van een "verkoop". In artikel 4, tweede lid, van het ontwerp moeten de woorden "een dergelijke levering of een dergelijke dienst" immers worden geacht te doelen op "elke levering of verhuur", beoogd in het eerste lid van artikel 4, wat de producent of de invoerder betreft.⁴ De omschrijving van het begrip "verdelers", in artikel 2, eerste lid, 7^o, en de terminologie in artikel 4, tweede lid, van het ontwerp, dienen derhalve beter op elkaar te worden afgestemd.

Artikel 3

7. In artikel 3, vijfde lid, van het ontwerp wordt de producent of de invoerder ertoe verplicht om de bevoegde dienst van de FOD Financiën "onverwijld" in te lichten over de betrokken wijzigingen. In de memorie van toelichting wordt vermeld dat de bevoegde dienst van de FOD Financiën moet worden ingelicht "binnen een door de Koning te bepalen termijn". Deze discordantie tussen de tekst van het ontwerp en die van de

² Dit geldt eveneens voor de in artikel 2, eerste lid, 2^o, van het ontwerp vervatte omschrijving van het begrip "controlemodule", al is de noodzaak daartoe minder stringent aangezien de Koning in de toekomst steeds wijzigingen kan aanbrengen in de omschrijving van het betrokken begrip met toepassing van artikel 3, zesde lid, van het ontwerp.

³ Op die wijze wordt een expliciete rechtsgrond tot stand gebracht voor het al bestaande artikel 1 van het koninklijk besluit van 30 december 2009.

⁴ Vraag is trouwens of, in plaats van te refereren aan specifieke verrichtingen zoals "verkoop", "levering" of "verhuur", in het ontwerp niet best wordt geopteerd voor een meer algemene omschrijving die handelsverrichtingen van welke aard ook omvat.

reproduite dans l'exposé des motifs doit être recommandée du point de vue de la sécurité juridique.

8. Lorsqu'en application de l'article 3, alinéa 6, du projet, le Roi fixera de nouvelles exigences techniques, celles-ci devront, conformément à l'article 8 de la directive 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 "prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information", être communiquées à la Commission européenne.

Article 4

9. La communication obligatoire imposée par l'article 4, alinéas 1^{er} et 2, du projet, respectivement au fabricant ou à l'importateur et au distributeur, s'opère "aux conditions fixées par le Ministre des Finances ou son délégué".

À cet égard, il faut observer que, sur le plan normatif, le législateur ne peut en principe pas donner de délégation à un ministre. En vertu des principes constitutionnels relatifs à l'exercice des pouvoirs, le pouvoir réglementaire est dévolu au Roi. Certes, il n'est pas incompatible avec ces principes de conférer à un ministre une délégation de pouvoirs d'ordre accessoire ou secondaire, mais il n'en demeure pas moins qu'il appartient alors, en principe, au Roi, et non au législateur, d'octroyer pareille délégation dans les limites de ses pouvoirs. En effet, l'octroi par le législateur d'une délégation directe de tels pouvoirs à un ministre signifierait que le législateur empiéterait sur une prérogative qui revient au Roi en tant que chef du pouvoir exécutif fédéral (article 37 de la Constitution). Pareille délégation ne pourrait être admissible qu'en présence de motifs objectifs justifiant une intervention urgente du pouvoir exécutif. En l'occurrence, il ne se déduit ni du texte du projet ni de l'exposé des motifs que de tels motifs existent. Il y a lieu, par conséquent, de conférer les délégations contenues à l'article 4, alinéas 1^{er} et 2, du projet, au Roi et non au ministre.

10. Même dans le cas où les délégations visées au 9 sont attribuées au Roi plutôt qu'au ministre, elles devront être délimitées plus précisément en ce qui concerne les "coordonnées [du] client"⁵, visées tant à l'alinéa 1^{er} qu'à l'alinéa 2 de l'article 4. En effet, le projet ne fait pas apparaître suffisamment clairement quelles données doivent être communiquées au service compétent du SPF Finances. L'article 4 faisant en outre mention, de manière générale, des "coordonnées [du]

⁵ Dans le texte français de l'article 4 du projet, il est chaque fois fait mention des "coordonnées [du] client", termes qui ont une portée plus limitée que les termes "de gegevens van [de] klant" figurant dans le texte néerlandais. Abstraction faite de cette constatation, il faudra évidemment veiller à ce que les textes français et néerlandais soient mis en concordance sur ce point.

memorie van toelichting moet worden weggewerkt, met dien verstande dat de in de memorie van toelichting weergegeven regeling uit het oogpunt van de rechtszekerheid aanbeveling verdient.

8. Wanneer de Koning met toepassing van artikel 3, zesde lid, van het ontwerp, nieuwe technische vereisten zal vaststellen, zullen deze overeenkomstig artikel 8 van Richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 "betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij" bij de Europese Commissie moeten worden aangemeld.

Artikel 4

9. De mededelingsplicht die in artikel 4, eerste en tweede lid, van het ontwerp wordt opgelegd aan, respectievelijk, de producent of de invoerder en de verdeler, gebeurt "onder de door de Minister van Financiën of zijn gemachtigde bepaalde voorwaarden".

In dat verband moet erop worden gewezen dat de wetgever op normatief vlak in beginsel geen delegatie vermag toe te kennen aan een minister. De verordenende bevoegdheid komt immers krachtens de grondwettelijke beginselen betreffende de uitoefening der staatsmachten toe aan de Koning. Weliswaar is een delegatie aan een minister van bevoegdheden van bijkomstige of detailmatige aard niet onverenigbaar met die beginselen, maar zulks neemt niet weg dat het dan in principe de Koning toekomt om, binnen de grenzen van zijn bevoegdheden, zulk een delegatie te verlenen, en niet de wetgever. Een rechtstreekse delegatie van zulke bevoegdheden aan een minister door de wetgever komt immers neer op een ingrijpen van de wetgever in een prerogatief dat aan de Koning als hoofd van de federale uitvoerende macht (artikel 37 van de Grondwet) toebehoort. Een dergelijke delegatie zou enkel aanvaardbaar kunnen zijn ingeval objectieve redenen voorhanden zijn die een dringend optreden van de uitvoerende macht vereisen. Te dezen valt noch uit de tekst van het ontwerp, noch uit de memorie van toelichting af te leiden dat zulke redenen voorhanden zijn. Bijgevolg dienen de in artikel 4, eerste en tweede lid, van het ontwerp, vervatte delegaties te worden toegekend aan de Koning, en niet aan de minister.

10. Zelfs in het geval waarin de *sub* 9 bedoelde delegaties worden toegekend aan de Koning in plaats van aan de minister, zouden die delegaties nauwkeuriger moeten worden afgebakend wat betreft de "klantengegevens"⁵, bedoeld in zowel het eerste als het tweede lid van artikel 4. Het is immers onvoldoende duidelijk welke gegevens zoal moeten worden meegedeeld aan de bevoegde dienst van de FOD Financiën. Doordat in artikel 4 op algemene wijze wordt gerefereerd aan

⁵ In de Franse tekst van artikel 4 van het ontwerp wordt telkens melding gemaakt van "les coordonnées [du] client", welke bevoegdheden een beperktere draagwijdte hebben dan de woorden "de gegevens van [de] klant", in de Nederlandse tekst. Afgezien van die vaststelling zal er uiteraard op moeten worden toegezien dat de Nederlandse en de Franse tekst op dat punt met elkaar in overeenstemming worden gebracht.

client”, il ne peut être exclu que l’obligation de communication concernée porte sur des données personnelles.

Article 5

11. Cet article ne règle pas les effets juridiques qui découlent du retrait de la certification de manière générale et pour l’utilisateur en particulier⁶. Le texte du projet doit être complété sur ce point.

Article 6

12. Selon l’article 6, la loi en projet entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Sauf si un motif particulier justifie de déroger au délai usuel d’entrée en vigueur des lois, il y a lieu d’omettre l’article 6 du projet, dans sa formulation actuelle. Il peut néanmoins être recommandé de laisser aux destinataires du régime en projet un délai raisonnable pour en prendre connaissance et s’y conformer. À cette fin, il peut être envisagé de prévoir à l’article 6 que la loi en projet n’entrera en vigueur qu’à l’expiration d’un délai déterminé⁷.

Le greffier,

Wim GEURTS

Le président,

Marnix VAN DAMME

⁶ L’exposé des motifs souligne à cet égard uniquement qu’il “va de soi qu’un assujetti-exploitant doit alors, dans un délai raisonnable, se mettre à nouveau en ordre vis-à-vis de la loi en ce qui concerne l’élément en question du système de caisse enregistreuse”.

⁷ Cela ne doit alors pas nécessairement affecter la sécurité juridique, à laquelle l’exposé des motifs fait référence pour justifier l’entrée en vigueur immédiate du régime, au contraire.

de “gegevens van [de] klant” valt immers niet uit te sluiten dat de betrokken mededelingsplicht betrekking heeft op persoonsgegevens.

Artikel 5

11. Er wordt niet geregeld welke rechtsgevolgen in het algemeen, en voor de gebruiker in het bijzonder,⁶ voortvloeien uit de intrekking van de certificatie. De tekst van het ontwerp dient op dat punt te worden aangevuld.

Artikel 6

12. Luidens artikel 6 treedt de ontworpen wet in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Tenzij er een bijzondere reden zou zijn waarom wordt afgeweken van de gangbare termijn van inwerkingtreding van wetten, dient van artikel 6 van het ontwerp, zoals het nu is geredigeerd, te worden afgezien. Desalniettemin kan het aanbeveling verdienen om de bestemmingen van de ontworpen regeling een redelijke termijn te laten om daarvan kennis te nemen en zich eraan te conformeren. Daartoe kan worden overwogen om in artikel 6 te bepalen dat de ontworpen wet pas in werking treedt bij het verstrijken van een bepaalde termijn.⁷

De griffier,

Wim GEURTS

De voorzitter,

Marnix VAN DAMME

⁶ In de memorie van toelichting wordt er in dat verband enkel op gewezen dat “het [...] echter wel voor zich [spreekt] dat een belastingplichtige-uitbater binnen een redelijke termijn het bewuste onderdeel van zijn geregistreerd kassasysteem opnieuw in overeenstemming brengt met de wetgeving”.

⁷ Dat hoeft dan niet noodzakelijk ten koste te gaan van de rechtszekerheid, waarnaar in de memorie van toelichting wordt verwezen om ermee de onmiddellijke inwerkingtreding van de regeling te verantwoorden, wel integendeel.

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition du vice-premier ministre et ministre de l'Economie et du ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le vice-premier ministre et ministre de l'Economie et le ministre des Finances, sont chargés de présenter en notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Pour l'application de la présente loi et des arrêtés pris pour son exécution, on entend par:

1° "système de caisse enregistreuse": la caisse enregistreuse électronique, le terminal comprenant le logiciel de caisse, l'ordinateur comprenant le logiciel de caisse ou tout autre appareil similaire, utilisé pour l'enregistrement des opérations à la sortie dans le secteur horeca;

2° "module de contrôle": le module utilisé dans le secteur horeca qui enregistre les données pertinentes des tickets de caisse de façon inaltérable et sécurisée et les transforme en un algorithme, ainsi que d'autres données éventuelles de contrôle imprimées sur le ticket de caisse et accessibles aux agents de contrôle.

Ce module est composé du fiscal data module et de la VAT signing card;

3° "fiscal data module" (FDM): l'élément du module de contrôle relié au système de caisse prévu pour recevoir du système de caisse les données fiscales pertinentes et générer la date et l'heure de tous les événements qui se sont produits;

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van de vice-eersteminister en minister van Economie en van de minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De vice-eersteminister en minister van Economie en de minister van Financiën zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Voor de toepassing van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten dient te worden verstaan onder:

1° "geregistreerd kassasysteem": het elektronische kasregister, de terminal met kassasoftware, de computer met kassasoftware of gelijk welk ander gelijkaardig apparaat, dat gebruik wordt voor registratie van uitgaande handelingen in de horecasector;

2° "controlemodule": de module gebruikt in de horecasector die op onveranderlijke en beveiligde wijze, relevante data van de kastickets opslaat en verwerkt tot een algoritme en eventuele andere controlegegevens die worden afgedrukt op het kasticket en die toegankelijk zijn voor controleambtenaren.

Die module bestaat uit de fiscale data module en de VAT signing card;

3° "fiscale data module" (FDM): het onderdeel van de controlemodule dat met het kassasysteem wordt verbonden om de fiscale relevante data van het kassasysteem te ontvangen en de datum en het uur van de verschillende gebeurtenissen te genereren;

4° “VAT signing card” (VSC): la smartcard, autre élément du module de contrôle, pourvue d’un numéro d’identification unique et d’un certificat unique pour l’élaboration d’une signature digitale;

5° “fabricant”: toute personne physique ou morale qui fabrique un produit fini pour le mettre sur le marché en Belgique et pour être utilisé soit comme système de caisse, soit comme fiscal data module du module de contrôle dans le système de caisse enregistrée;

6° “importateur”: toute personne physique ou morale qui met sur le marché en Belgique un produit fini fabriqué en dehors de la Belgique, et destiné à être utilisé soit comme système de caisse, soit comme fiscal data module du module de contrôle dans le système de caisse enregistrée;

7° “distributeur”: toute personne physique ou morale qui vend ou donne en location, en Belgique, à un assujetti, un système de caisse certifié ou un fiscal data module certifié destiné à être utilisé dans un système de caisse enregistrée;

8° “service compétent du SPF Finances”: le service chargé de traiter toutes les demandes de certification et d’enregistrement, d’accomplir la procédure de certification et la personnalisation des VAT signing cards.

Le système de caisse enregistrée susvisé se compose de deux éléments: un système de caisse et le module de contrôle visé à l’alinéa 1^{er}, 2°.

Art. 3

Le fabricant ou l’importateur d’un système de caisse ou d’un fiscal data module soumet pour certification ce système ou ce module auprès du service compétent du SPF Finances préalablement à sa mise sur le marché en Belgique.

Lors de la demande de certification d’un système de caisse ou d’un fiscal data module, le fabricant ou l’importateur remet un dossier complet au service compétent du SPF Finances. Le Roi règle les modalités d’application de l’alinéa 1^{er}, notamment les formalités à accomplir par le fabricant ou l’importateur et les obligations à respecter. Il détermine en outre les documents et informations à fournir lors de l’introduction de cette demande de certification.

4° “VAT signing card” (VSC): de smartcard, ander onderdeel van de controlemodule, met een uniek identificatienummer en een uniek certificaat voor het aanmaken van een digitale handtekening;

5° “producent”: iedere natuurlijke of rechtspersoon, die een eindproduct maakt om in België op de markt te brengen, om te worden gebruikt, hetzij als kassasysteem, hetzij als fiscale data module van de controlemodule, binnen het geregistreerde kassasysteem;

6° “invoerder”: iedere natuurlijke of rechtspersoon, die een eindproduct, geproduceerd buiten België, in België op de markt brengt, om te worden gebruikt, hetzij als kassasysteem, hetzij als fiscale data module van de controlemodule, binnen het geregistreerde kassasysteem;

7° “verdelers”: iedere natuurlijke of rechtspersoon, die in België aan een belastingplichtige een gecertificeerd kassasysteem of een gecertificeerde fiscale data module, bestemd om te worden gebruikt in een geregistreerd kassasysteem verkoopt of verhuurt;

8° “bevoegde dienst van de FOD Financiën”: de dienst belast met alle certificatie- en registratieaanvragen, de uitvoering van de certificatieprocedure en de personalisatie van de VAT signing cards.

Het bovenbedoeld geregistreerd kassasysteem bestaat uit twee componenten: een kassasysteem en de in het eerste lid, 2° bedoelde controlemodule.

Art. 3

De producent of invoerder van een kassasysteem of van een fiscale data module biedt dit systeem of die module, vooraleer hij die in België op de markt brengt, ter certificatie aan bij de bevoegde dienst van de FOD Financiën.

Bij de aanvraag van de certificatie van een kassasysteem of van een fiscale data module, overhandigt de producent of de invoerder een volledig dossier aan de bevoegde dienst van de FOD Financiën. De Koning regelt de toepassingsmodaliteiten van het eerste lid, onder meer wat de door de producent en de invoerder te vervullen formaliteiten en na te leven verplichtingen betreft. Hij bepaalt bovendien welke documenten en inlichtingen dienen te worden verstrekt ter gelegenheid van de indiening van deze certificatieaanvraag.

Le service compétent du SPF Finances examine la conformité des spécifications du système de caisse et du fiscal data module soumis pour certification.

Lorsque le système de caisse ou le fiscal data module susvisé satisfait à toutes les conditions techniques exigées, le service compétent du SPF Finances délivre un certificat au fabricant ou à l'importateur.

En cas de modifications apportées à un système de caisse ou à un fiscal data module déjà certifié, le fabricant ou l'importateur doit informer dans les meilleurs délais le service compétent du SPF Finances.

Le Roi règle les modalités d'application des alinéas 3 à 5. Il détermine notamment les exigences techniques du système de caisse ou du fiscal data module, les fonctions auxquelles doit satisfaire le système de caisse enregistreuse et le fiscal data module et fixe les modalités du processus de certification.

Art. 4

Pour chaque livraison ou prestation de location d'un système de caisse certifié ou d'un fiscal data module certifié, fournie en Belgique, le fabricant ou l'importateur est tenu de communiquer le numéro de fabrication de ce système ou de ce module ainsi que les coordonnées de son client au service compétent du SPF Finances.

Lorsque le distributeur effectue une telle livraison ou une telle prestation en Belgique, il est tenu de communiquer le numéro de fabrication du bien concerné ainsi que les coordonnées de son client au service compétent du SPF Finances.

Le Roi fixe les conditions et les modalités d'application du présent article.

Art. 5

Lorsque le fabricant ou l'importateur n'a pas respecté les obligations visées aux articles 3, alinéa 5 et 4, alinéa 1^{er}, le service compétent du SPF Finances peut, après examen, retirer le certificat visé à l'article 3, alinéa 4.

De bevoegde dienst van de FOD Financiën onderzoekt de conformiteit van de specificaties van het kassasysteem en van de fiscale data module die voor ter certificatie worden voorgelegd.

Indien het hiervoor bedoeld kassasysteem of de fiscale data module aan alle opgelegde technische voorwaarden voldoet, reikt de bevoegde dienst van de FOD Financiën een certificaat uit aan de producent of de invoerder.

Ingeval wijzigingen worden aangebracht aan een reeds gecertificeerd kassasysteem of een fiscale data module, dient de producent of de invoerder onverwijld de bevoegde dienst van de FOD Financiën daarvan in te lichten.

De Koning regelt de toepassingsmodaliteiten van het derde tot en met het vijfde lid. Hij bepaalt in het bijzonder de technische vereisten van het kassasysteem of van de fiscale data module, de functionaliteiten waaraan het geregistreerd kassasysteem en de fiscale data module moet voldoen alsook de modaliteiten van het certificatieproces.

Art. 4

Voor elke levering of verhuur in België van een gecertificeerd kassasysteem of van een gecertificeerde fiscale data module, is de producent of invoerder ertoe gehouden om het productienummer van dit systeem of van die module alsook de identificatiegegevens van zijn klant aan de bevoegde dienst van de FOD Financiën mee te delen.

Wanneer de verdeler een dergelijke levering of een dergelijke dienst verricht in België, is hij ertoe gehouden om het productienummer van het bedoeld goed alsook de gegevens van zijn klant aan de bevoegde dienst van de FOD Financiën mee te delen.

De Koning bepaalt de voorwaarden en de toepassingsmodaliteiten van dit artikel.

Art. 5

Wanneer de producent of de invoerder de in de artikelen 3, vijfde lid en 4, eerste lid, bedoelde verplichtingen niet heeft nageleefd, kan de bevoegde dienst van Financiën, na onderzoek, de in artikel 3, vierde lid, bedoelde certificatie intrekken.

Le service compétent du SPF Finances informe les utilisateurs concernés du retrait de ce certificat, ainsi que des formalités qu'ils doivent accomplir pour disposer à nouveau d'un système de caisse ou d'un fiscal data module certifié.

Le Roi fixe les conditions de retrait du certificat précité et détermine les formalités à accomplir par les utilisateurs concernés.

Donné à Bruxelles, le 11 juin 2013

ALBERT

PAR LE ROI:

Le vice-premier ministre et ministre de l'Économie,

Johan VANDE LANOTTE

Le ministre des Finances,

Koen GEENS

De bevoegde dienst van de FOD Financiën stelt de betrokken gebruikers in kennis van de intrekking van dit certificaat, evenals van de formaliteiten die zij moeten vervullen om opnieuw over een gecertificeerd kassasysteem of een gecertificeerde fiscale data module te beschikken.

De Koning bepaalt de voorwaarden voor de intrekking van het voormelde certificaat en bepaalt de formaliteiten die moeten worden vervuld door de betrokken gebruikers.

Gegeven te Brussel, 11 juni 2013

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De vice-eersteminister en minister van Economie,

Johan VANDE LANOTTE

De minister van Financiën,

Koen GEENS